

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 6 (1952)

**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

LAMELLENSTÖREN **KOLLER**

MIT AUSSENFÜHRUNG

Neu, mit  
«UNIKO»  
Bedienungs-  
Automat

FÜR SCHWEIZERISCHE VERHÄLTNISSE

METALLBAU KOLLER A.G.  
BASEL 15 TELEPHON 82977

**Accum**

**Flach-  
speicher**

formschön und  
platzsparend

Der schöne Heiß-  
wasser-Speicher  
für das gediegene  
Heim

ACCUM AG. GOSSAU / KT. ZÜRICH  
FABRIK FÜR ELEKTROWÄRME-APPARATE

# Argovit-Porzellan

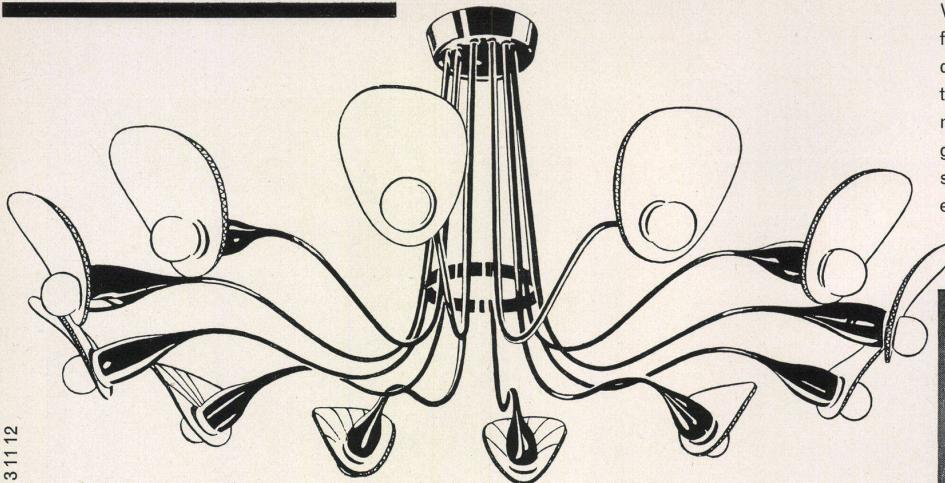
Sanitäre Apparate · Klosette · Bidets · Urinale · Waschtische  
Wandbecken · Badewannen · formschön · widerstandsfähig



KERA-WERKE AG., LAUFENBURG (AG)

Fabrik für sanitäres und technisches Porzellan

Bezugsquellen: Die Mitglieder des Schweizerischen Großhandelsverbandes der sanitären Branche

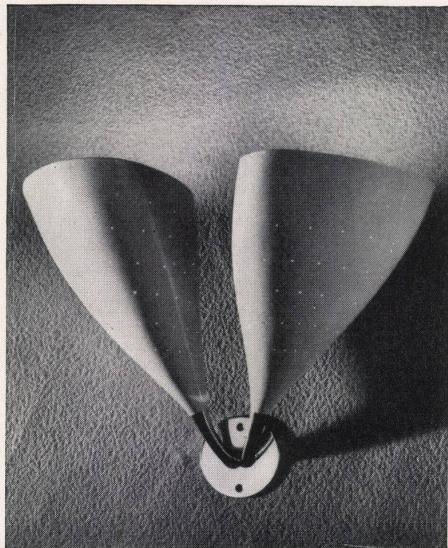


**B.A.G.**

Unsere Beleuchtungskörper sind erhältlich bei allen gut geführten Fachgeschäften. Ein Besuch unserer Ausstellung und Verkaufsräume in Zürich, Stampfenbachstr. 15, wird sich lohnen.

Wir beraten Sie gerne.

Wir entwerfen und fabrizieren Modelle der modernen Richtung, die dank ihrer neutralen, ausgewogenen Form höchsten Anforderungen entsprechen.



**Ia. Bienal Museu de Arte Moderna de S. Paulo, Brasil**

Exposition Internationale d'Architecture  
Compte rendu final des travaux du Jury chargé de la désignation des lauréats

Le Jury chargé de la désignation des lauréats de la 1ère Biennale du Museu de Arte Moderna de S. Paulo pour son Exposition Internationale d'Architecture, constitué par le Prof. Siegfried Giedion, de Zurich, par le Prof. Junzo Sakakura, de Tokio, par le Prof. Mario Pani, du Mexique, et par les architectes Eduardo Kneese de Mello et Francisco Beck, a terminé ses travaux en désignant les lauréats suivants:

Arch. Le Corbusier: Grand Prix International d'Architecture: 100 000 Cruz.; Prof. P. L. Nervi: Prix pour étranger non résidant au Brésil: 50 000 Cruz.

Prix pour projet d'habitation 50 000 Cruz.

Le Jury a considéré «ex-aequo» les projets présentés par Mrs.:

Arch. Lucio Costa – projet du groupe «Parque Guinle» (habitat. collect.); Arch. Henrique Mindlin – projet pour résidence à Nogueira (Rio) (hab. individuelle).

Prix pour projet de bâtiment d'usage public 50 000 Cruz.

Le Jury a considéré «ex-aequo» les projets présentés par Mrs.:

Arch. Rino Levi – projet pour la Maternité Universitaire de S. Paulo (avec la collab. des archs. F. A. Pestalozzi et Roberto Cerqueira Cesar) (hôpital);

Arch. Alvaro Vital Brasil – projet de l'édifice central du Banco da Lavoura de Minas Gerais S.A. – B. Horizonte (établissement commercial).

Prix pour bâtiment d'usage technique ou industriel 50 000 Cruz.

Arch. Oscar Niemeyer (avec collab. de Arch. Helio Uchôa) – projet d'une fabrique à S. Paulo.

Prix pour projet d'organisation de grandes surfaces 50 000 Cruz.

Arch. Alfonso Eduardo Reidy – projet du groupe résidentiel de Pedregulho (Rio).

Prix pour la meilleure solution de structure 10 000 Cruz. Ing. Joaquim Cardoso – pour son activité.

Prix pour étudiants d'architecture:

Le Jury a confié au Museu de Arte Moderna de S. Paulo, la tâche de remettre les prix.

Mention spéciale:

Arch. Oswaldo Arthur Bratke – pour le projet d'habitation au Morumbí (S. Paulo).

Mentions:

Arch. Paulo Antunes Ribeiro – projet pour bâtiment de bureaux, à Salvador.

Arch. Jorge Ferreira – projet pour pavillon pour réfectoire.

Arch. Icaro da Castro Mello – projet du gymnase à Sorocaba (Est. de S. Paulo).

Le Jury chargé de la désignation des lauréats de l'Exposition Internationale d'Architecture a conféré le grand Prix International à l'architecte Le Corbusier, en tenant compte de la signification mondiale de son œuvre, devant le développement de l'architecture contemporaine et surtout devant son influence créatrice sur l'architecture moderne au Brésil.

Tout en attribuant le prix pour étranger non résidant dans le pays au prof. Pier Luigi Nervi de Rome, le Jury a trouvé de la plus haute importance encourager

l'œuvre de l'ingénieur et a voulu aussi attribuer un hommage mérité à l'œuvre de l'Italien Pier Luigi Nervi.

Le Jury a conféré le prix pour projet d'habitation collective à l'arch. Lucio Costa (Rio) ayant remarqué la simplicité du plan, l'usage prudent et efficace de la couleur et son intégration dans le paysage. Dans le projet d'habitation individuelle de l'arch. Henrique Mindlin (Rio), le Jury a apprécié la solution des niveaux divers, d'accord avec la nature et le prolongement de l'espace extérieur au moyen de la terrasse couverte.

Avec le prix conféré à l'arch. Rino Levi (S. Paulo), pour le projet de la Maternité Universitaire de S. Paulo, le Jury a voulu signaler la solution du problème très complexe de la réalisation d'un hôpital, tout en considérant aussi la solution si exacte et si efficace trouvée par le même architecte pour l'Hôpital du Cancer à S. Paulo. Le prix pour établissement commercial a été attribué à l'arch. Alvaro Vital Brasil (Rio), pour le projet de l'édifice central du Banco da Lavoura de Minas Gerais S. A. à Belo Horizonte, en reconnaissant la solution ingénieuse du plan, ainsi que la pureté de l'expression plastique. Le

**SADA**

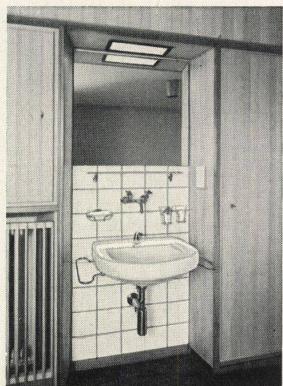
Spengler Sanitär Dachdecker

# Genossenschaft

Zürich Zeughausstraße 43

Gegründet 1907

Telefon 23 0736



Sanitäre Anlagen / Techn. Büro

## Spenglerarbeiten



## Dachdeckerarbeiten

